

اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي للشركات

توافق McAfee (كما هو محدد أدناه) والشركة (كما هو محدد في خطاب التأكيد) على شروط هذه الاتفاقية (كما هو محدد أدناه).

بتنزيل هذا البرنامج أو تثبيته أو نسخه أو الوصول إليه أو استخدامه، توافق الشركة على هذه الاتفاقية. إذا وافقت الشركة على هذه الاتفاقية بالنيابة عن شخص طبيعي أو اعتباري آخر، فإنها تتعهد بالزام هذا الشخص بالامتثال لأحكام هذه الاتفاقية. يجب أن تتأكد الشركة من التزام المستخدمين النهائيين (على النحو المحدد أدناه) بهذه الاتفاقية، وتعد مسؤولة عن التزام المستخدمين النهائيين بهذه الاتفاقية أو خرقهم لها.

وإن لم توافق الشركة على هذه الاتفاقية، يجب على الشركة:

- عدم تنزيل هذا البرنامج أو تثبيته أو نسخه أو الوصول إليه أو استخدامه؛
 - وإعادة البرنامج ومستند إثبات الاستحقاق في الحال إلى الجهة التي حصلت الشركة منهما على البرنامج.
- تكون للمصطلحات المكتوبة بحروف كبيرة في هذه الاتفاقية المعاني المبينة قرين كل منها في البند 15 أو في أي موضع آخر من هذه الاتفاقية. تنص فقرة التفسيرات الواردة في البند 15 على القواعد التي تُفسر هذه الاتفاقية بموجبها.

1. منح الترخيص وحقوق الملكية

1.1 **الحق في استخدام البرنامج:** مع عدم الإخلال ببند شروط هذه الاتفاقية، تمنح McAfee الشركة حقًا غير حصري وغير قابل للنقل باستخدام البرنامج المذكور بخطاب التأكيد في العمليات التجارية الداخلية الخاصة بالشركة فقط. في هذه الاتفاقية، يشمل استخدام البرنامج تنزيله وتثبيته والوصول إليه. لا تُمنح الشركة حقوق التحديثات والترقيات ما لم تُشتر الدعم (أو اشتراك خدمة يمنحها الحق في الحصول على التحديثات والترقيات).

2. شروط النسخ والاستخدام

- 2.1 **استحقاق المنتج:** يعتمد استخدام البرنامج على التراخيص المشتراة (مثل العُدّة) ويخضع لتعريفات استحقاق المنتج.
- 2.2 **الأنظمة الأساسية/الحزم المتعددة:** إذا كان البرنامج يدعم عدة أنظمة أساسية أو تلتفت الشركة البرنامج ضمن حزمة برنامج آخر، فيجب ألا يتجاوز إجمالي عدد الأجهزة التي يتم تثبيت جميع إصدارات البرنامج عليها ما يرد في استحقاق المنتج. كذلك قد يتطلب برنامج معين يتم ترخيصه ضمن منتج من McAfee يستند إلى مجموعة برامج شراء ترخيص خادم McAfee منفصل لاستخدام البرنامج على أنواع معينة من الخوادم، وفقًا لما تحدده الوثائق بشأن كل حالة.
- 2.3 **المدة:** يظل الترخيص ساريًا طوال المدة المحدودة المبينة في خطاب التأكيد. وإذا لم تُحدد أي مدة، تكون التراخيص دائمة.
- 2.4 **النسخ:** يحق للشركة نسخ البرنامج ما اقتضت الضرورة المعقولة لأغراض النسخ الاحتياطي أو الأرشيف أو استرداد البيانات في حالة الكوارث.
- 2.5 **الشركات التابعة والأطراف المنتدبة:** يحق للشركة السماح باستخدام البرنامج وفقًا لهذه الاتفاقية:

- (a) لشركة تابعة لها؛
- (b) أو لطرف ثالث تيرم الشركة معه عقدًا لإدارة موارد الشركة لتكنولوجيا المعلومات (طرف مُنتدب) شريطة ما يلي:
 - (i) ألا يستخدم الطرف المنتدب البرنامج سوى في العمليات الداخلية للشركة، وليس لمفاعة طرف ثالث آخر أو لنفسه؛
 - (ii) وأن يوافق الطرف المنتدب على الالتزام ببند وشروط هذه الاتفاقية؛
 - (iii) وأن تُقدم الشركة لشركة McAfee إخطارًا كتابيًا بنقوضها طرفًا مُنتدبًا لاستخدام البرنامج نيابةً عنها؛

تتحمل الشركة المسؤولية كاملةً عن التزام كل شركة تابعة وطرف منتدب بهذه الاتفاقية أو خرقهم لها.

2.6 قيود عامة: لا يجوز للشركة السماح لطرف ثالث أو أن تكون سببًا للسماح له بالاتي:

- (a) إلغاء التحويل البرمجي للبرنامج، أو إلغاء تجميعه، أو القيام بهندسة عكسية له، أو إنشاء التعليمات البرمجية المصدر الخاصة بالبرنامج أو إعادة إنشائها؛
- (b) أو حذف أو إزالة أو حجب أو التلاعب بأي حقوق نشر أو حقوق تعريف البرنامج وحقوق الملكية الأخرى، أو ختم أو ملصق تعليمات مطبوع أو ملصوق أو مُثبّت أو مُشفّر أو مُسجّل في أي برنامج أو وثائق، أو الفشل في الحفاظ على كل حقوق النشر وغيرها من إشعارات الملكية في جميع النسخ التي تصنعها الشركة للبرنامج والوثائق؛
- (c) أو تأجير البرنامج أو إعارته أو استخدامه لأغراض اقتسام الوقت أو مكاتب الخدمات، أو بيع أي حق لاستخدام البرنامج بخلاف ما تسمح به هذه الاتفاقية أو تسويقه أو ترخيصه أو توزيعه أو الباطن أو توزيعه أو منح ذلك الحق بأي شكل آخر لأي شخص أو كيان، أو استخدام البرنامج في توفير أي منتج أو خدمة، بشكل مستقل أو مع أي منتج أو خدمة أخرى، لأي شخص أو كيان، سواء أكان ذلك مقابل رسوم أم غير ذلك؛
- (d) أو تعديل أعمال مشتقة من البرنامج أو الوثائق أو تكيفها أو التلاعب فيها أو ترجمتها أو إنشاؤها؛ أو دمج أي جزء من البرنامج أو الوثائق مع أي برنامج آخر أو وثائق أخرى؛ أو الاعتماد على البرنامج أو استخدامه على نحو آخر في إطار محاولة لتطوير برامج (بما في ذلك أي نظام أو نص برمجي أو تعليمات برمجية أو برنامج) تتضمن أي سمات وظيفية أو تعبيرات مرئية أو غير ذلك من الميزات المشابهة لتلك الميزات الموجودة في البرنامج بغرض منافسة شركة McAfee؛
- (e) أو نشر أي اختبارات أداء أو اختبارات معيارية أو تحليل متعلق بالبرنامج، باستثناء ما يتم بعد الحصول على موافقة خطية مسبقة من McAfee؛
- (f) أو محاولة القيام بأي أنشطة من الأنشطة المذكورة في البنود الفرعية من (أ) إلى (هـ)؛
- (g) أو تشغيل البرنامج أو استخدامه في سحابة أو الحوسبة عبر الإنترنت أو بيئات الحوسبة عند الطلب الشبيهة، ما لم تسمح الشركة بذلك في خطاب التأكيد أو تعريفات استحقاق المنتج السارية.

3. الدعم الفني والصيانة

تسري بنود وشروط الدعم الفني والصيانة، والمضمنة بالإشارة، إذا اشترت الشركة خدمة الدعم. بعد انتهاء فترة الاشتراك في الدعم أو الخدمة، المحددة في خطاب التأكيد، لن تتمتع الشركة بأي حقوق أخرى لتلقي أي دعم بما في ذلك التريقات والتحديثات والدعم عبر الهاتف. يجوز لشركة McAfee تغيير الدعم المعروض في أي وقت، ويسري التغيير من بداية أي فترة تجديد للدعم.

4. إنهاء الاتفاقية

- 4.1 بدون إخلال بالتزامات الشركة في الدفع، يجوز للشركة إنهاء الترخيص متى شاءت من خلال إزالة تثبيت البرنامج.
- 4.2 يجوز لشركة McAfee إلغاء ترخيص الشركة في حالة خرق الشركة للاتفاقية خرقًا ماديًا وإخفاقها في علاج الخرق خلال ثلاثين (30) يومًا من تلقيها إخطارًا من McAfee بهذا الخرق. وعند إنهاء الاتفاقية، يتعين على الشركة إرجاع جميع نسخ البرنامج والوثائق أو إتلافها أو حذفها نهائيًا في الحال.
- 4.3 **نهاية العمر الافتراضي:** يخضع حق الشركة في استخدام البرنامج وأي ميزة من ميزات إلى سياسة نهاية العمر الافتراضي المتوفرة على الموقع الإلكتروني <https://www.mcafee.com/us/resources/misc/support-policy-product-support-eol.pdf> عند حلول تاريخ نهاية العمر الافتراضي للبرنامج أو أي ميزة من ميزاته (كما هو موضح في سياسة نهاية العمر الافتراضي) ينتهي حق الشركة في استخدام البرنامج أو أي ميزة من ميزاته.

5. المدفوعات والضرائب والتدقيق

5.1 **المدفوعات:** ما لم تُشتر الشركة منتجات McAfee من شريك معتمد حيث تكون التزامات الدفع في هذه الحالة حصرية بين الشركة والشريك المعتمد، فإن الشركة

تدفع إلى McAfee رسوم منتج McAfee في غضون ثلاثين (30) يوماً من تاريخ الفاتورة. تخضع المدفوعات المتأخرة لفائدة بقيمة واحد ونصف في المائة (1.5%) عن كل شهر أو أعلى معدل يسمح به القانون، أيهما كان أقل. وجميع الالتزامات المالية غير قابلة للإلغاء وغير قابلة للرد. إذا اعتقدت الشركة بأن الفاتورة غير صحيحة، فيجب عليها التواصل مع شركة McAfee كتابةً خلال ثلاثين (30) يوماً من تاريخ الفاتورة لطلب تلقي تسوية أو رد المبلغ.

5.2 **ضرائب المعاملات:** إذا اشترت الشركة منتجات McAfee منها مباشرةً بغرض استخدامها أو إعادة بيعها، فيجب على الشركة سداد جميع ضرائب المعاملات المطبقة، بما في ذلك ضرائب المبيعات والاستخدام وضرائب القيمة المضافة والرسوم والجمارك والتعريفات وغيرها من رسوم المعاملات التي تفرضها الحكومة تحت أي مسمى أو بند (وأي غرامة أو فائدة ترتبط بذلك) على المبالغ المستحقة الدفع من الشركة بموجب هذه الاتفاقية (ضرائب المعاملات). سوف تذكر McAfee بشكل منفصل في الفواتير الخاصة بها ضرائب المعاملات التي تقوم McAfee بتحصيلها من الشركة بموجب القانون المعمول به. تقدم الشركة مستند إثبات بأي إغفاء من ضرائب المعاملات إلى شركة McAfee قبل خمسة عشر (15) يوم عمل من تاريخ استحقاق دفع الفاتورة. إذا لم تحصل McAfee ضرائب المعاملات المطلوبة من الشركة ولكنها احتاجت لاحقاً إلى تحويل ضرائب المعاملات هذه إلى أي مصلحة ضرائب، فعلى الشركة تعويض McAfee فوراً عن ضرائب المعاملات، ويشمل ذلك أي مصاريف فائدة أو غرامات مستحقة إذا لم يكن تأخير التحصيل والتحويل عن الوقت المحدد بسبب خطأ من McAfee.

5.3 **الضرائب المستقطعة:** ستكون جميع المدفوعات المستحقة من الشركة حقاً خالصاً مطلقاً وبدون اقتطاع لأي ضرائب حالية أو مستقبلية مفروضة بواسطة أي مصلحة ضرائب. إذا كانت الشركة ملزمة بموجب القانون المعمول به بخمس أو استقطاع ضرائب الدخل من المبالغ المستحقة الدفع إلى McAfee بموجب هذه الاتفاقية (الضرائب المستقطعة)، فإن الشركة ستدفع تلك الضرائب المستقطعة إلى مصلحة الضرائب المختصة وستقدم إلى McAfee ما يثبت ذلك، وستدفع إلى McAfee المبلغ الصافي المتبقي. تقدم الشركة إخطاراً كتابياً لشركة McAfee بنيتها على اقتطاع (يشمل ذلك تفاصيل المبالغ المالية والقاعدة القانونية للضرائب المستقطعة) قبل خمسة عشر (15) يوم عمل على الأقل من تاريخ استحقاق أي مدفوعات مستحقة بموجب هذه الاتفاقية ويتعاون العميل مع McAfee لتخفيض أي ضرائب مستقطعة. إذا قدمت McAfee للشركة وثائق صحيحة ورسمية محررة بواسطة مصلحة الضرائب المعنية تفيد بخفض مبلغ الضرائب المستقطعة، فعلى الشركة تطبيق خفض المبلغ.

5.4 إذا اشترت الشركة منتجات McAfee من خلال شريك معتمد، فإن الالتزامات المتعلقة بضررائب المعاملات أو الضرائب المستقطعة تقع ضمن المسؤوليات الحصرية للشريك المعتمد أو الشركة، ولا تسري القواعد المنصوص عليها في البند 5.2 والبند 5.3 على المعاملات بين McAfee والشركة.

5.5 **ضرائب الدخل:** يلتزم كل طرف بضررائب الدخل الخاصة به أو الضرائب المستندة إلى الإيرادات الإجمالية أو العائدات الإجمالية.

5.6 **التدقيق:** يجوز لشركة McAfee طلب تقرير ينشئه النظام بتسهيل من البرنامج (تقرير النظام) يثبت نشر الشركة للبرنامج، ويجب على الشركة تلبية هذا الطلب في غضون ثلاثين (30) يوماً من تاريخ الطلب. تقر الشركة بأن تقرير النظام يعتمد على ميزات تكنولوجية للبرنامج توفر إمكانية التحقق من نشر البرنامج. إذا لم يكن البرنامج يتضمن ميزات تكنولوجية توفر إمكانية التحقق من نشر البرنامج، فيتعين على الشركة إعداد تقرير دقيق لإثبات نشر البرنامج وتقديمه إلى McAfee خلال الثلاثين (30) يوماً من طلب McAfee. لن تطلب McAfee الحصول على تقرير النظام (أو التقرير الذي أعدته الشركة لإثبات نشر البرنامج) سوى مرة واحدة سنوياً، ولن تتدخل بشكل غير معقول في إدارة أعمال الشركة. ولكن، إذا تبين من تقرير النظام أو التقرير الذي أعدته الشركة لإثبات نشر البرنامج أن الشركة لا تلتزم بشروط الترخيص في هذه الاتفاقية، فسيتم عليك شراء التراخيص الإضافية ودفع أي رسوم إصلاح مقترنة بالتراخيص والدعم. ويجوز لشركة McAfee أن تفرض على الشركة غرامة عدم امتثال.

6. السرية

6.1 يقر كل طرف بأنه قد يُسمح له بالوصول إلى معلومات سرية تخص الطرف الآخر بموجب هذه الاتفاقية، وأن تلك المعلومات تعتبر ذات قيمة جوهرية بالنسبة للطرف المفصح، حيث يمكن أن تقل قيمتها إذا تم الإفصاح عنها إلى أي طرف آخر بطريقة غير ملامنة أو استخدمت على نحو مخالف لهذه الاتفاقية.

6.2 يجب على كل متلقٍ للمعلومات السرية بموجب هذه الاتفاقية الالتزام بما يلي:

(a) الحفاظ على سرية المعلومات السرية الخاصة بالطرف المفصح وحمايتها بنفس مستوى الحماية الذي يحفظ به معلوماته السرية على الأقل، أو على نفس النحو الذي يحفظ به شخص عقلائي معلومات سرية مماثلة؛

(b) وعدم استخدام المعلومات السرية الخاصة بالطرف المفصح لحسابه الخاص أو لحساب أي طرف آخر بأي شكل من الأشكال، إلا بغرض أداء واجباته أو ممارسة حقوقه أو غير ذلك من الممارسات المصرح بها بموجب هذه الاتفاقية؛

(c) وعدم الإفصاح عن المعلومات السرية الخاصة بالطرف المفصح، إلا بغرض أداء واجباته أو ممارسة حقوقه أو غير ذلك من الممارسات المصرح بها بموجب هذه الاتفاقية، شريطة أن:

(i) يكون الإفصاح عن المعلومات السرية إلى موظفي المتلقي أو المتعاقدين معه أو وكلائه على أساس الحاجة إلى المعرفة؛

(ii) ويخضع موظفو المتلقي أو المتعاقدين معه أو وكلاؤه الذين يتلقون المعلومات السرية لالتزام سرية لا تقل صرامة عن الالتزام الوارد في هذا البند.

6.3 مع عدم الإخلال بالفيود الواردة في البند 6.2، إذا أصبح المتلقي ملزماً بموجب القانون بالإفصاح عن أي من المعلومات السرية الخاصة بالطرف المفصح، مثل الاستجابة لاستدعاء محكمة أو لتلبية أمر قضائي أو بناءً على طلب أي هيئة رقابية أو قضائية أو قضائية أو تحكيمية أو إدارية أو تشريعية، فيجب على المتلقي:

(a) إن كان ذلك ممكناً ومقبولاً بشكل معقول، تقديم إخطار كتابي على الفور إلى الطرف المفصح يبيد الإفصاح عن المعلومات السرية، حتى يتسنى للطرف المفصح اتخاذ التدابير الوقائية اللازمة أو أي تدابير أخرى لمنع الإفصاح؛

(b) والإفصاح عن الحد الأدنى من المعلومات السرية المطلوبة للوفاء بالالتزام القانوني؛

(c) واتخاذ الخطوات المناسبة مع الهيئة التي تتطلب الإفصاح للحفاظ على سرية المعلومات السرية التي سيتم الكشف عنها.

6.4 تخاطر الشركة McAfee على الفور أو على الأقل خلال اثنتين وسبعين (72) ساعة في حالة استخدام المعلومات السرية الخاصة بها أو الإفصاح عنها على نحو مخالف لهذه الاتفاقية. نظراً لأن التعويضات المالية قد لا تكون كافية إذا خالف أي شخص الشروط الواردة في هذا البند أو هدد بانتهاكها، وعليه يحق لشركة McAfee إنفاذ حقوقها في إقامة دعاوى الأداء أو دعاوى قضائية معينة، مع الاحتفاظ بحقوقها في سبل الانتصاف الأخرى المتاحة.

6.5 يتعين على كل طرف إعادة البيانات السرية المتعلقة بالطرف الآخر أو إتلافها أو حذفها بشكل نهائي (وفقاً لاختيار الطرف المفصح)، بناءً على طلب الطرف المفصح وعند انتهاء هذه الاتفاقية (ما لم يتفق الطرفان عندئذٍ على خلاف ذلك).

6.6 بانتهاج هذه الاتفاقية، يتعين على المتلقي الحفاظ على سرية المعلومات السرية الخاصة بالطرف المفصح لمدة خمسة (5) أعوام وفقاً لهذا البند.

7. حقوق الملكية الفكرية

7.1 يظل البرنامج، بما في ذلك التعليمات البرمجية للكائنات والتعليمات البرمجية المصدر الخاصة به، سواء تم تقديم ذلك إلى الشركة أم لا، من المعلومات السرية الخاصة بشركة McAfee. تمتلك McAfee (والجهات المانحة لتراخيصها) وتحفظ جميع الحقوق الحصرية وحقوق الملكية والامتيازات المتعلقة بمنتجات McAfee والوثائق، بما في ذلك جميع حقوق الملكية الفكرية ذات الصلة فضلاً عن أي أعمال مشتقة لا يجوز للشركة ممارسة أي حق أو حق ملكية أو امتياز يتعلق بمنتجات McAfee أو الوثائق أو أي حقوق ملكية فكرية مرتبطة بذلك، باستثناء حقوق الاستخدام المحدود الممنوح للشركة بموجب هذه الاتفاقية. توافق الشركة بالأصالة عن نفسها ونيابة عن الشركات التابعة لها على الالتزام بحقوق الملكية الفكرية لشركة McAfee.

7.2 هذه الاتفاقية ليست اتفاقية بيع، ولا يترتب عليها نقل أي ملكية أو حقوق ملكية فكرية أو حقوق ملكية تتعلق بمنتجات McAfee أو الوثائق إلى الشركة. تقر الشركة وتوافق على أن منتجات McAfee والوثائق وجميع الأفكار والأساليب والخوارزميات والصيغ والعمليات والمفاهيم المستخدمة في التطوير أو المندجة في منتجات McAfee أو الوثائق، وجميع التحديثات والترقيات المستقبلية، وجميع التحسينات والمراجعات والتصحيحات وإصلاحات الأخطاء والإصلاحات السريعة وحزم التصحيح والتعديلات والتحسينات والإصدارات وملفات DAT ومجموعات التوزيع والترقيات وتحديثات قاعدة البيانات والسياسة وغير ذلك من التحديثات في منتجات McAfee والوثائق أو بها أو لها، على النحو الساري، وجميع الأعمال المنبثقة عن أي من المذكور آنفاً، وجميع نسخ المذكور آنفاً، يُعد أسراراً تجارية وملكياً فكرية لشركة McAfee ويحمل قيمة تجارية كبيرة بالنسبة إلى McAfee.

8. الضمان المحدود وإخلاء المسؤولية

8.1 **الضمان المحدود:** تضمن McAfee أن يعمل البرنامج المرخص بموجب هذه الاتفاقية بشكل فعال وفقاً للوثائق (الضمان المحدود)، لفترة تبلغ ستين (60) يوماً من تاريخ الشراء. (فترة الضمان). في حالة أي خرق للضمان المحدود، يتمثل سبيل الانتصاف الوحيد للشركة والتزام McAfee ومسئوليتها الكاملان تجاه ذلك الخرق في إصلاح البرنامج أو استبداله أو رد المبالغ التي دفعتها الشركة مقابل شراء البرنامج إذا رأت شركة McAfee، حسب تقديرها الخاص، أن إصلاح البرنامج أو استبداله غير معقول. الضمان المحدود مرهون بتقديم الشركة لإخطار كتابي عاجل من McAfee بفشل البرنامج في العمل بشكل فعال وفقاً لهذه الوثائق.

8.2 **استثناء الضمان:** لا يسري الضمان المحدود في الحالات الآتية:

- لم يُستخدم البرنامج وفقاً لهذه الاتفاقية أو الوثائق؛
- أو إجراء تعديل على البرنامج أو أي جزء منه بواسطة أي كيان غير McAfee؛
- أو حدوث خلل في البرنامج بسبب أي آلة أو برنامج مصدره ليس McAfee.

8.3 **إخلاء المسؤولية من الضمانات:** باستثناء ما يتعلق بالضمان المحدود، يُقدّم البرنامج "على حالته". إلى الحد الذي يسمح به القانون، لا تُقدّم McAfee أي تعهدات أو ضمانات من أي نوع، فيما يتعلق بالبرنامج والدعم، تُخلى McAfee مسؤوليتها عن أي التزامات ومسؤوليات، أو الضمانات الصريحة والضمنية فيما يتعلق بالبرنامج، بما في ذلك الضمانات الضمنية بصلاحيّة عرض المنتج في السوق، والجودة، أو الملاءمة لغرض معين، أو عدم انتهاك حقوق، أو التكامل مع الأنظمة، لا تُقدّم McAfee أي ضمان أو تعهد أو كفاءة على استخدام البرنامج أو أدائه، كما أنها لا تضمن أو تتعهد أو تتكفل بأن يكون عمل البرنامج ضعيفاً، وأمثاً من الأعطال أو غير منقطع أو خالياً من الأخطاء أو العيوب؛ أو أن البرنامج يوفر حماية من جميع المخاطر الممكنة.

8.4 **الشروط المتعلقة بالأنظمة ذات الخطورة العالية:** يمكن أن يتعرض البرنامج للأعطال وهو غير مصمم أو مطور أو مختبر أو مخصص للاعتماد عليه في سياق الأنظمة ذات الخطورة العالية. لا تتحمل McAfee أي مسؤولية عن كل مما يلي، وتلتزم الشركة بتأمين McAfee والدفاع عنها وعدم تعريضها للمسؤولية عما يلي: جميع المطالبات والدعاوى القضائية والمطالب والإجراءات القانونية التي تدعى أو تطالب أو تطلب أو تؤكد أي التزام أو تعويض خسارة أو إلزام أو مخاطرة أو تكلفة أو ضرر أو مكافأة أو عقوبة أو تسوية أو حكم أو غرامة أو نفقات (بما في ذلك أتعاب المحاماة) تنشأ عن أو بسبب استخدام الشركة لمنتجات McAfee على أو في نظام ذي خطورة عالية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ما كان يمكن منعه من خلال تطبيق ميزات تحقق مستوى أداء أمتاً من الأعطال أو قادراً على تحمل الأعطال في النظام ذي الخطورة العالية، أو ما يقوم على دعوى أو ادعاء أو تأكيد بأن أداء النظام ذي الخطورة العالية يعتمد أو كان يعتمد على أداء البرنامج أو أن قصور أداء البرنامج هو ما أدى إلى عطل في النظام ذي الخطورة العالية.

8.5 **الأطراف الأخرى:** يمكن أن تشمل منتجات McAfee على منتجات مستقلة تابعة لأطراف أخرى وتعتمد عليها لتنفيذ وظائف معينة، ويشمل ذلك تعريفات البرامج الضارة أو خوارزميات وعناصر تصفية عناوين URL. لا تُقدّم McAfee أي ضمان فيما يتعلق بتشغيل منتجات الأطراف الأخرى أو دقة معلومات الأطراف الأخرى.

9. **تحديد المسؤولية:** لا تتعدى المسؤولية الكلية لكل طرف تجاه الطرف الآخر عن المطالبات المتعلقة بموضوع هذه الاتفاقية أو المرتبطة بها إجمالي المدفوعات أو المبالغ المستحقة من قبل الشركة إلى McAfee بموجب هذه الاتفاقية قبل ستة (6) أشهر من تاريخ المطالبة. لا يتحمل أي طرف من الطرفين مسؤولية أي أضرار لاحقة فيما يتعلق بهذه الاتفاقية، حتى لو كانت هذه الأضرار متوقعة أو تم إبلاغ أحد الطرفين بإمكانية حدوثها. ينطبق بند تحديد المسؤولية سواء كانت تلك المطالبات ناشئة بموجب العقد أو المسؤولية التقصيرية (بما في ذلك الإهمال) أو الإنصاف أو القانون أو غير ذلك. لا يوجد في هذه الاتفاقية ما يجيز تحديد أو استبعاد أي مسؤولية لا يمكن تحديدها أو استبعادها بموجب القانون المعمول به.

10. التعويضات

10.1 **التزامات الشركة بالتعويض:** تعوّض الشركة وتبرئ ذمة McAfee والشركات التابعة لها ومسؤوليها ومديريها وموظفيها والمتعاقدين لديها ووكلائها (كلها أطراف تخص McAfee ومستحقة للتعويض) وتدافع عنهم ضد أي دعاوى ومسؤوليات ونفقات (بما في ذلك تكاليف المحكمة وأتعاب المحاماة) قد يتحملها طرف يخص McAfee ومُستحق للتعويض نتيجة لما يلي، أو فيما يتعلق بما يلي:

- (i) إخفاق الشركة في الحصول على أي موافقة أو تصريح أو ترخيص مطلوب لتتمكن شركة McAfee من استخدام البيانات أو البرنامج أو المواد أو الأنظمة أو الشبكات أو أنواع التكنولوجيا الأخرى التي تقدمها الشركة بموجب هذه الاتفاقية؛
 - (ii) أو استخدام الشركة للبرنامج على نحو لا يتوافق صراحة مع هذه الاتفاقية؛
 - (iii) أو امتثال McAfee للتعليمات أو المتطلبات الفنية أو الهندسية التي تقدمها الشركة أو أي طرف آخر نيابة عنها؛
 - (iv) أو أي مطالبات أو تكاليف أو أضرار أو مطالبات مالية من أي نوع يدعيها ممثل الشركة؛
 - (v) أو أي خرق تقوم به الشركة في الالتزام بالقوانين المعمول بها؛
- (b) وأي تكاليف وأتعاب محاماة معقولة لكي تستجيب McAfee لأمر إبراز أوراق أو أمر محكمة أو تحقيق حكومي رسمي آخر يتعلق باستخدام الشركة للبرنامج.

10.2 التزامات McAfee بالتعويض

(a) تتولى McAfee مسؤولية التعويض والدفاع عن الشركة وفقاً لاختيار McAfee في الدعاوى المقدمة ضد الشركة في أي قضية أو إجراء قانوني في حال كانت الدعاوى بشأن انتهاك مباشر لبراءة اختراع أو حقوق طبع ونشر، أو اختلاس لأسرار McAfee التجارية، وكانت الدعاوى مرفوعة ضد البرنامج وحده ولا تتضمن أي شيء آخر أو كانت تتضمن منتجات McAfee فقط.

(b) **الاستثناءات:** بغض النظر عن أي شيء مخالف لذلك في هذه الاتفاقية، لن تقوم McAfee بتعويض الشركة أو الدفاع عنها بسبب الدعاوى المرفوعة ضدها، كلياً أو جزئياً، بشأن ما يلي:

- (i) التكنولوجيا أو التصميمات أو المتطلبات التي تقدمها الشركة إلى شركة McAfee؛
 - (ii) أو إجراء تعديلات أو برمجة على البرنامج من قبل جهات بخلاف McAfee؛
 - (iii) أو ما يزع من التزام البرنامج بمقياس قياسي ما بشكل كلي أو جزئي.
- (c) **التدابير:** فيما يتعلق بأي برنامج من برامج McAfee الذي يكون محل دعوى، يجوز لشركة McAfee، وفقاً لتقديرها الخاص وعلى نفقتها الخاصة، أن تقوم بالآتي:

- (i) إعطاء الشركة الحق في الاستمرار في استخدام البرنامج؛
- (ii) أو استبدال البرنامج ببرنامج آخر غير مخالف؛
- (iii) أو تعديل البرنامج حتى يصبح غير مخالف؛
- (iv) أو عند إعادة الشركة للبرنامج إلى McAfee وإزالته من أنظمتها، يمكن للشركة استرداد القيمة المتبقية من سعر الشراء الذي دفعته مقابل الحصول على البرنامج المخالف بعد التخفيض باستخدام طريقة القسط الثابت للإهلاك خلال مدة تبلغ ثلاث (3) سنوات من تاريخ استلام الشركة للبرنامج.

10.3 **إجراءات التعويض:** يقوم الطرق مُستحق التعويض (المعوض) بما يلي (أ) تقديم إخطار مكتوب عاجل إلى الطرف ضامن التعويض (المعوض) بشأن الدعاوى (شريطة أن يؤدي الإخفاق في تقديم إخطار في الوقت المناسب، وهو ما يضر بالطرف المعوض، إلى إعفاء الطرف المعوض من التزاماته بموجب هذا البند إلى الحد الذي وقع بسببه الضرر على الطرف المعوض، وأن الإخفاق في تقديم إخطار في الوقت المناسب يعفي الطرف المعوض من أي التزام بتعويض الطرف مُستحق التعويض عن أتعاب المحاماة التي تكبدها قبل تقديم الإخطار)؛ و(ب) التعاون بشكل معقول فيما يتعلق بالدفاع عن الدعاوى أو تسويتها، و(ج) إعطاء الطرف المعوض

الحق الحصري في التحكم في الدفاع عن أو تسوية الدعوى، شريطة أن أي تسوية للدعوى لا تشمل التزامًا محددًا بالأداء أو قبول المسؤولية من قبل الطرف مُستحق التعويض.

10.4 **التعويض الشخصي والحصري:** التعويضات المذكورة أعلاه هي تعويضات مقصورة على الطرفين ولا يجوز نقلها إلى أي شخص آخر. ينص هذا البند على كافة التزامات التعويض للأطراف والتدابير الحصرية للشركة بشأن الدعاوى المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية.

11. شروط إضافية

11.1 **البرنامج التقييمي:** إذا صنفت McAfee البرنامج المرخص إلى الشركة باعتباره برنامجًا "تقييميًا"، يسري هذا البند والبند 11.3 ويطلب أي شرط متعارض في هذه الاتفاقية. يقتصر ترخيص الشركة المحدود الخالي من حقوق الملكية وغير القابل لنقل الملكية على استخدام البرنامج التقييمي، لأغراض التقييم فقط، وبعد محدودًا بثلاثين (30) يومًا ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك كتابيًا مع McAfee. قد يحتوي البرنامج التقييمي على أخطاء أو مشكلات أخرى قد تؤدي إلى حدوث خلل في النظام أو غيره أو فقد للبيانات. يجوز للشركة استخدام أي معلومات حول البرنامج التقييمي يتم جمعها من استخداماتها في أغراض التقييم فقط ولا يُسمح بتقديمها لأي أطراف ثالثة. تسري القيود الواردة في المادة 2.6. عند إخفاق الشركة في إتلاف البرنامج التقييمي بعد انتهاء فترة التقييم، يحق لشركة McAfee وفقًا لتقديرها أن تفرض على الشركة رسومًا بمبلغ يساوي السعر الوارد في كتيب أسعار McAfee مقابل البرنامج ويجب على الشركة دفع هذه الفاتورة عند استلامها لها.

11.2 **البرنامج التجريبي:** إذا صنفت شركة McAfee البرنامج المرخص للشركة على أنه برنامج "تجريبي"، فسيسري هذا البند والبند 11.1 (مع استبدال جميع الإشارات إلى "البرنامج التقييمي" بمصطلح "البرنامج التجريبي") وكذلك البند 11.3. لا تلزم McAfee نحو الشركة بإجراء مزيد من التطوير على البرنامج التجريبي أو إتاحتها في إصدار عام. لا يتوفر الدعم للبرنامج التجريبي. بموجب طلب من McAfee، سيتعين على الشركة تقديم ملاحظاتها إلى McAfee بشأن اختبارها واستخدامها للبرنامج التجريبي، بما في ذلك تقارير بالأخطاء والمشكلات البرمجية. توافق الشركة على منح McAfee ترخيصًا دائمًا وغير حصري وخاليًا من حقوق الملكية وعالميًا لاستخدام ملاحظاتها ونسخها وتوزيعها وإصدار أعمال تنبثق عنها ودمجها في أي منتج من منتجات McAfee وفقًا لتقدير McAfee وحدها. عند تلقي إصدار أخير لم يتم طرحه من البرنامج التجريبي أو إصدار من McAfee لنسخة تجارية تم طرحها بشكل عام من البرنامج التجريبي، فهذا يعني أنه يجب على الشركة رد جميع البرامج التجريبية السابقة التي تلقتها من McAfee أو إتلافها أو حذفها نهائيًا.

11.3 **إخلاء المسؤولية من الضمانات:** لا تسري التزامات شركة McAfee بالتعويض بموجب البند 10 على البرنامج التقييمي والبرنامج التجريبي. يتم تقديم البرنامج التقييمي والبرنامج التجريبي إلى الشركة "على حالته" فقط. إلى الحد الذي يسمح به القانون، لا تقدم McAfee أي ضمانات أخرى من أي نوع صريحة أو ضمنية فيما يتعلق بالبرنامج التقييمي أو البرنامج التجريبي، وتُخلى مسؤوليتها عن جميع الالتزامات والمسؤوليات الأخرى، أو الضمانات الصريحة والضمنية فيما يتعلق بالبرنامج التقييمي أو البرنامج التجريبي، بما في ذلك الجودة والتوافق مع أي توصيف أو وصف، أو الأداء، أو صلاحية العرض في السوق، أو الملائمة لغرض معين، أو عدم انتهاك الحقوق، أو أن يكون البرنامج التقييمي أو البرنامج التجريبي خاليًا من الأخطاء أو العيوب. تتحمل الشركة كافة مخاطر استخدام البرنامج التقييمي والبرنامج التجريبي. إذا كانت القوانين الخاصة بنطاق الاختصاص القضائي الذي تقع ضمنه الشركة لا تسمح باستثناء الضمانات الصريحة أو الضمنية، فلا يجوز تطبيق إخلاء المسؤولية في هذا البند وتقتصر مدة سريان الضمانات الصريحة أو الضمنية على أي حد أدنى للفترة الزمنية التي يتطلبها القانون الساري، وتقتصر المسؤولية الإجمالية لشركة McAfee والوكلاء المعتمدين على مجموع خمسين (50) دولارًا أمريكيًا (أو القيمة الحالية آنذاك للعملة المحلية ذات الصلة).

11.4 **البرامج "المجانية" أو مفتوحة المصدر:** يمكن أن يشتمل البرنامج على مكونات (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر البرامج والتطبيقات والأدوات المساعدة والمكتبات وغيرها من التعليمات البرمجية الأخرى) المتاحة من أطراف أخرى بموجب نموذج ترخيص برامج مفتوحة المصدر أو مجانية (يشار إليها باسم "تعليمات برمجية مفتوحة المصدر أو مجانية"). تتم إعادة توزيع مكونات التعليمات البرمجية مفتوحة المصدر أو المجانية المضمنة في البرنامج بواسطة McAfee بموجب شروط ترخيص التعليمات البرمجية مفتوحة المصدر أو المجانية الساري لهذا المكون، ولا يعد حصول الشركة على مكونات التعليمات البرمجية مفتوحة المصدر أو المجانية من McAfee بموجب هذه الاتفاقية زيادة أو إنقاصًا لحقوق الشركة أو التزاماتها المحددة في ترخيص التعليمات البرمجية مفتوحة المصدر أو المجانية الساري على مكون التعليمات البرمجية مفتوحة المصدر أو المجانية. يتم تضمين نسخ من تراخيص التعليمات البرمجية مفتوحة المصدر أو المجانية الخاصة بمكونات تلك التعليمات المضمنة في البرنامج أو يُشار إليها في البرنامج أو في وثائقه.

12. الخصوصية وجمع المعلومات الشخصية أو معلومات النظام

12.1 قد يستخدم البرنامج أو الدعم تطبيقات وأدوات لجمع بيانات محددة الهوية أو بيانات حساسة أو غيرها من المعلومات عن الشركة وعن المستخدمين النهائيين (والتي تضم أسماء المستخدمين النهائيين وعناوينهم وعناوين البريد الإلكتروني وتفاصيل الدفع الخاصة بهم) أو عن أجهزة الكمبيوتر الخاصة بهم أو الملفات المخزنة على تلك أجهزتهم أو تفاعلات أجهزة الكمبيوتر الخاصة بهم مع أجهزة الكمبيوتر الأخرى (بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالشبكة، والتراخيص المستخدمة، ونوع الجهاز، والطراز، وحجم القرص الصلب، ونوع وحدة المعالجة المركزية، ونوع القرص، وحجم ذاكرة الوصول العشوائي، والإصدار 32 أو 64 بت، وأنواع أنظمة التشغيل، والإصدارات، والإعدادات المحلية، وإصدار BIOS، وطراز BIOS، وإجمالي المساحات الضوئية المنشورة، وحجم قاعدة البيانات، ونظام القياس عن بُعد بالنظام، ومعرف الجهاز، وعنوان IP، والموقع، والمحتوى، ومنتجات McAfee المثبتة، ومعلومات عناصر وعمليات وخدمات McAfee، ومعدل تكرار وتفاصيل تحديث عناصر McAfee، والمعلومات الخاصة بمنتجات الجهات الأخرى المثبتة، وملفات مستخرجة من سجلات تم إنشاؤها بواسطة McAfee، وأنماط استخدام منتجات McAfee وميزات معينة، إلخ) (يُشار إليها مجتمعة باسم "البيانات").

12.2 قد يكون جمع هذه البيانات أمرًا ضروريًا لتزويد الشركة والمستخدمين النهائيين بالبرامج أو وظائف الدعم المتعلقة حسب الطلب (بما في ذلك كشف التهديدات ونقاط الضعف في شبكة الكمبيوتر الخاصة بالشركة وبالمستخدمين النهائيين والإبلاغ عنها)، لتمكين McAfee من تحسين البرنامج أو الدعم (بما في ذلك مزامنة المحتوى، وتتبع الجهاز، واستكشاف الأخطاء وإصلاحها، إلخ) لتمكين McAfee من إدارة تراخيص البرنامج أو الدعم، وتعزيز أو تحسين خدمة الأمن الشامل للشركة والمستخدمين النهائيين. قد يُطلب من الشركة إزالة تثبيت البرنامج أو تعطيل الدعم لإيقاف المزيد من جمع البيانات التي تدعم هذه الوظائف.

12.3 ومن خلال إبرام هذه الاتفاقية، أو استخدام البرنامج أو الدعم أو الاشتراك في الخدمة، فإن الشركة والمستخدمين النهائيين يوافقون على سياسة الخصوصية الخاصة بشركة McAfee المتوفرة على <https://www.mcafee.com/us/about/legal/privacy.aspx> وعلى جمع البيانات ومعالجتها ونسخها وعمل نسخ احتياطية منها وتخزينها ونقلها واستخدامها من قبل شركة McAfee ومقدمي خدماتها، في الولايات المتحدة أو أوروبا أو الدول أو الولايات القضائية الأخرى المحتملة من خارج الولايات القضائية للشركة أو المستخدمين النهائيين ومنها وإلها كجزء من البرنامج أو الدعم أو الاشتراك في الخدمة. لن تقوم شركة McAfee بجمع البيانات الشخصية ومعالجتها وعمل نسخ احتياطية منها وتخزينها ونقلها واستخدامها إلا بموجب السياسة الخاصة بها، بما فيها اتفاقية McAfee لمعالجة البيانات الموجودة على هذه الصفحة، وذلك إذا كانت سارية وينفذها الأطراف.

12.4 ستحتفظ الشركة بجميع الحقوق والأدوات المتعلقة بالخصوصية من الأفراد وفقًا لما تتطلبه القوانين والتشريعات أو سياسات الشركة وقواعدها الداخلية فيما يتعلق بالإفصاح عن البيانات الشخصية لشركة McAfee، من أجل استخدام البرنامج، و/أو فيما يتعلق بأداء شركة McAfee في مجال الدعم أو خلاف ذلك بموجب هذه الاتفاقية.

13. الالتزام بالقوانين

13.1 يلتزم كل طرف بالقوانين الوطنية والمطبقة في الولاية والمحلية السارية فيما يتعلق بحقوقه والتزاماته بموجب هذه الاتفاقية، بما في ذلك قوانين ولوائح الخصوصية ومراقبة الصادرات السارية، والقانون الأمريكي لمكافحة ممارسات الفساد الأجنبي (Foreign Corrupt Practices Act) وغيرها من قوانين مكافحة الفساد السارية.

13.2 لا يجوز للشركة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، تصدير أو نقل أو السماح بالوصول أو استخدام أي منتج من منتجات شركة McAfee أو البيانات الفنية (أو أي جزء منها) أو أي نظام أو خدمة تضم أي منتج من منتجات McAfee إلى أو في أي دولة يعد فيها هذا التصدير أو النقل أو الوصول محظورًا بموجب اللوائح أو النظام الأساسي أو أي قانون آخر، بدون الحصول على تصريح، إذا لزم الأمر، من مكتب الصناعة والأمن التابع لوزارة التجارة الأمريكية أو أي هيئة حكومية أخرى

مختصة، لها سلطة قضائية على هذا التصدير أو النقل. لا يجوز للشركة أن تستخدم أو تنقل أو تصل إلى أي من منتجات McAfee للاستخدام النهائي فيما يتعلق بأي أسلحة نووية أو كيميائية أو بيولوجية، أو تكنولوجيا الصواريخ ما لم يكن مصرحاً بذلك من قِبل حكومة الولايات المتحدة بموجب لائحة أو ترخيص خاص.

13.3 تفر الشركة وتوافق على أن بعض منتجات McAfee التي تحتوي على تشفير قد تتطلب تصريحاً من الولايات المتحدة والسلطات الأخرى المختصة، بما في ذلك الاتحاد الأوروبي، قبل التصدير. وتفر الشركة كذلك وتوافق على أن بعض منتجات McAfee التي تحتوي على تشفير قد تخضع لقيود الاستيراد أو الاستخدام في بلدان أخرى. تتوفر معلومات إضافية تتعلق بتصدير منتجات McAfee واستيرادها على موقع "الالتزام بالتصدير" الإلكتروني (www.mcafee.com/us/about/export-compliance.aspx)، وتخضع للتحديث من وقت إلى آخر.

13.4 إذا تلقت McAfee إخطاراً يفيد بأن الشركة تم تحديدها أو أصبحت طرفاً يتحمل عقوبات أو قيوداً بموجب القانون الساري، فلن تتحمل McAfee أي التزامات بشأن أداء أي من التزاماتها بموجب هذه الاتفاقية إذا كان ذلك الأداء سيؤدي إلى انتهاك للعقوبات أو القيود المفروضة.

14. أحكام عامة

14.1 **العلاقة:** يُعتبر الطرفان متعاقدين مستقلين بموجب هذه الاتفاقية ويخيلان مسؤوليتهما صراحةً عن أي علاقة شراكة أو امتياز أو مشروع مشترك أو وكالة أو صاحب عمل/موظف أو علاقة انتمائية أو علاقة خاصة أخرى. لا يعتزم أي من الطرفين استخدام هذه الاتفاقية في تحقيق استفادة أو إنشاء أي حق أو إحداث إجراء نيابة عن أي شخص أو كيان آخر غير الأطراف والشركات التابعة المدرجة. لا يُقصد من هذه الاتفاقية إيجاد مستفيد كطرف آخر من أي نوع. لا يجوز للشركة أن تظهر أمام أي طرف آخر على أن لديها الحق في إلزام McAfee بأي شكل من الأشكال ولا يجوز للشركة تقديم أي تعهدات أو ضمانات نيابة عن McAfee.

14.2 **قابلية التجزئة:** إذا رأيت محكمة أن أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية غير صالح أو غير قابل للتنفيذ بموجب القانون الساري، فستقوم المحكمة بتعديل الحكم إلى الحد الأدنى الضروري لجعله سارياً وقابلاً للتنفيذ، أو تفصل وتحذف ذلك الحكم من الاتفاقية إذا لم تستطع جعله صحيحاً أو قابلاً للتنفيذ. لن يؤثر التغيير في صحة الحكم المعدل أو في صلاحية أي حكم آخر في هذه الاتفاقية، والذي سيظل ساري الصلاحية ونافذ المفعول.

14.3 **عدم التنازل:** لا يُعد فشل أي طرف أو تخلفه عن تنفيذ أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية تنازلاً عن حقه في تنفيذ هذا الحكم أو أي حكم آخر من أحكام هذه الاتفاقية في أي وقت. لا يسري التنازل عن أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية ما لم يُحدد الحكم المراد التنازل عنه كتابةً ويوقعه الطرف الذي يوافق على التنازل.

14.4 القوة القاهرة؛ الحالات الأخرى المُبرِّرة في الإخفاق الأخرى أو التأخير في الأداء

(a) لا يتحمل أي طرف المسؤولية عن حالات التأخير أو الإخفاق في أداء أي من التزاماته بموجب هذه الاتفاقية إلى الحد الذي تسببت فيه أحداث القوة القاهرة.

(b) تُعتبر حالات التأخير أو الإخفاق في الأداء من قِبل McAfee مُبرِّرة إلى الحد الذي تنتج فيه بسبب:

(i) الأفعال أو حالات التقصير من جانب الشركة أو من جانب موظفيها أو وكلائها أو مستخدميها أو الشركات التابعة لها أو المتعاقدين معها؛

(ii) أو بغض النظر عن عمومية البند 14.4(ب)(1)، إخفاق الشركة أو تأخرها في أداء مهمة محددة أو التزام أو مسؤولية بموجب هذه الاتفاقية أو الجدول الزمني، الذي تُعتبر المهمة أو الالتزام أو المسؤولية الواردة فيه، شرطاً أو متطلباً لأداء المهمة أو الالتزام أو المسؤولية الخاصة بشركة

McAfee؛

(iii) أو الاعتماد على التعليمات أو التصاريح أو الموافقات أو غيرها من المعلومات الواردة من الشركة؛

(iv) أو الأفعال أو حالات التقصير من جانب أطراف أخرى (ما لم يكن ذلك بناءً على توجيهات McAfee).

14.5 **القانون الحاكم:** باستثناء القواعد المتعلقة بتعارض القوانين: تخضع جميع النزاعات الناشئة عن هذه الاتفاقية أو موضوعها للقوانين الموضوعية التالية:

(a) قوانين ولاية نيويورك، إذا قامت الشركة بشراء منتجات McAfee في الولايات المتحدة أو المكسيك أو أمريكا الوسطى أو كندا أو أمريكا الجنوبية أو منطقة الكاريبي؛

(b) أو قوانين جمهورية أيرلندا، إذا قامت الشركة بشراء منتجات McAfee في أوروبا أو الشرق الأوسط أو إفريقيا أو المنطقة التي يشار إليها عادة باسم أوقيانوسيا (باستثناء أستراليا ونيوزيلندا) وكذلك الدول الأخرى التي لا يشملها هذا البند، ما لم يلزم تطبيق قانون محلي آخر؛

(c) أو قوانين اليابان، إذا قامت الشركة بشراء منتجات McAfee في اليابان؛

(d) أو قوانين جمهورية سنغافورة، إذا قامت الشركة بشراء منتجات McAfee في منطقة آسيا والمحيط الهادئ (بما في ذلك أستراليا ونيوزيلندا).

لا تسري اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع ولا القانون الموحد لمعاملات المعلومات الحاسوبية على هذه الاتفاقية.

14.6 **الاختصاص القضائي:** تتمتع كل محكمة من المحاكم التالية بالاختصاص القضائي الحصري على جميع المنازعات الناشئة عن أو المتعلقة بهذه الاتفاقية أو موضوعها:

(a) المحكمة المحلية للمنطقة الجنوبية من نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية ومحاكم الولاية الموجودة في ولاية نيويورك، في حال تطبيق قوانين ولاية نيويورك؛

(b) أو المحاكم في جمهورية أيرلندا، في حال تطبيق قوانين أيرلندا؛

(c) أو المحاكم في اليابان، في حال تطبيق قوانين اليابان؛

(d) أو المحاكم في جمهورية سنغافورة، في حال تطبيق قوانين سنغافورة.

14.7 مُجمَل الاتفاقية، وترتيب الأسبقية والتعديلات

(a) تشكل هذه الاتفاقية كامل التفاهم بين McAfee والشركة فيما يتعلق بموضوعها وتحل محل جميع المقترحات الشفوية أو المكتوبة، وجميع الاتصالات بين الأطراف ذات الصلة بموضوعها. تسود هذه الاتفاقية، بما فيها كافة الوثائق المضمنة بالإشارة، وكذلك خطاب التأكيد بغض النظر عن أي تعارض مع أي أمر شراء أو أي مُستند آخر مكتوب تقدمه الشركة، سواء تم رفضه صراحةً من قِبل McAfee أم لا.

(b) تحتفظ McAfee بالحق في تعديل أي بنود في هذه الاتفاقية في أي وقت. سيصبح أي تعديل سارياً عند نشر إصدار مُحدث على www.mcafee.com/eula.

14.8 **الإخطارات:** يجب أن يكون أي إخطار مُقدَّم بموجب هذه الاتفاقية أو فيما يتعلق بها مكتوباً أو موقعاً من قِبل الطرف الذي قدمه أو نيابة عنه، وموجَّهاً إلى كيان McAfee المناسب، عناية "قسم الشؤون القانونية" إلى العنوان المتطابق أو الشركة، على معلومات الاتصال التي توفرها الشركة عند شراء منتجات McAfee أو التسجيل فيها. تُعد الإخطارات قد تم تسليمها بمجرد استلامها، إذا تم توصيلها باليد بعلم الوصول، في يوم العمل التالي بعد إرسالها بالبريد السريع بواسطة شركة نقل جوي مدفوعة مسبقاً ومعتزف بها محلياً مع إمكانات الرصد والتتبع؛ أو خمسة (5) أيام عمل بعد إرسالها بالبريد الجوي المسجل أو المعتمد، مع توفير إيصال استلام، أو إرسال رسالة مدفوعة مسبقاً بالبريد إلى العنوان المذكور أعلاه.

14.9 **وثائق ومراجع إضافية:** تشير المراجع إلى البنود المرتبطة تشغيلاً في هذه الاتفاقية إلى البنود أو المحتوى المرتبط بالرابط التشغيلى (أو بالرابط التشغيلى البديل الذي قد تحدده McAfee من وقت لآخر) والذي يتم تعديله من وقت لآخر. تُفر الشركة بأن البنود أو المحتوى في الرابط التشغيلى مُضمَّن في هذه الاتفاقية للإحالة إليها، وأن الشركة مسؤولة عن مراجعة البنود أو المحتوى في الروابط التشغيلى المشار إليها في هذه الاتفاقية.

14.10 التنازل: لا يجوز للشركة منح ترخيص من الباطل أو التنازل عن حقوقها أو نقلها بموجب هذه الاتفاقية دون موافقة كتابية مسبقة من McAfee. أي محاولة من جانب الشركة لمنح ترخيص من الباطل أو التنازل عن أو نقل أي من حقوقها أو واجباتها أو التزاماتها بموجب هذه الاتفاقية، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر عن طريق الدمج أو الاستحواذ، أو تغيير التحكم، تكون باطلة وملغاة.

14.11 **إخطار إلى مستخدمي الحكومة الأمريكية:** يُعد البرنامج والوثائق المصاحبة له "برنامج كمبيوتر تجاريًا" و"وثائق خاصة ببرنامج كمبيوتر تجاري"، على التوالي، بموجب مادة DFAR رقم 227.7202 ومادة FAR رقم 12.212، على النحو الساري. يخضع أي استخدام أو تعديل أو إعادة إنتاج أو إصدار أو أداء أو عرض أو كشف عن هذا البرنامج والوثائق المصاحبة له من قِبل حكومة الولايات المتحدة لهذه الاتفاقية فقط، وسيُمنع باستثناء ما تسمح به هذه الاتفاقية صراحةً.

14.12 استمرار سريان الاتفاقية: نظل البنود التالية، بالإضافة إلى أي شروط أخرى ضرورية لتفسير أو تنفيذ هذه الاتفاقية، سارية بعد انتهاء هذه الاتفاقية: 6 (السرية)، 7 (حقوق الملكية الفكرية)، 8 (الضمان المحدود وإخلاء المسؤولية)، 9 (تحديد المسؤولية)، 10 (التعويض)، 11.3 (إخلاء المسؤولية من الضمانات فيما يتعلق بالبرنامج التقييمي والبرنامج التجريبي)، 12 (الخصوصية وجمع المعلومات الشخصية أو معلومات النظام)، 14.5 (القانون الحاكم)، 14.6 (السلطة القضائية)، 15 (التعريف والتفسير) وهذا البند 14.12 (استمرار سريان الاتفاقية).

15. التعريف والتفسير

15.1 في هذه الاتفاقية:

- (a) **الشريك المعتمد** يعني أي موزع من موزعي McAfee أو شركات إعادة البيع أو شركاء العمل الآخرين.
- (b) **الشركات التابعة**، فيما يتعلق بالشركة، تعني أي كيان يتحكم، بشكل مباشر أو غير مباشر، أو يتم التحكم فيه أو يخضع لسيطرة مشتركة مباشرة أو غير مباشرة مع هذا الكيان، أو واحدة أو أكثر من الشركات التابعة الأخرى لذلك الكيان (أو مزيجاً منهما).
- (i) يمتلك، عن طريق الانتفاع أو التسجيل، أكثر من خمسين بالمئة (50%) من أسهم حق التصويت الخاصة بالكيان الآخر؛
- (ii) أو يمكن أن يختار غالبية أعضاء مجلس إدارة الكيان الآخر؛
- (iii) أو يدير ذلك الكيان يومياً بموجب عقد أو بمثابة "شريك عام منتدب".
- الشركة التابعة**، فيما يتعلق بشركة McAfee، تعني أي شركة فرعية تابعة بشكل مباشر أو غير مباشر لشركة McAfee, LLC.
- (c) **يوم العمل** يعني أي يوم آخر غير يوم السبت أو الأحد أو عطلة رسمية أو عامة في المكان الذي يتم فيه توفير منتجات McAfee.
- (d) **الخدمات السحابية** تعني الخدمات السحابية التي تقدمها شركة McAfee للشركة كما هو محدد في خطاب تأكيد واحد أو أكثر.
- (e) **اتفاقية الخدمات السحابية** تعني البنود والشروط التي تحكم الخدمات السحابية الملائمة، وهي متوفرة على <http://www.mcafee.com/us/about/legal/cloud-terms-of-service-agreement.aspx>.
- (f) **المعلومات السرية** تعني أي معلومات (بصرف النظر عن شكل الإفصاح أو الوسيط المستخدم لتخزينها أو التعبير عنها) تخص طرفاً ما (الطرف **المُفصح**)، بما في ذلك الأسرار التجارية والمعلومات الفنية أو المالية أو التجارية أو البيانات أو الأفكار أو المفاهيم أو الخبرة، التي:
- (i) يتم تصنيفها على أنها "سرية" أو يتم تصنيفها بكلمات ماثلة من جانب الطرف المُفصح عند وقت الإفصاح، ويتم التأكد من تصنيفها على أنها سرية، إذا كانت شفوية أو مرئية، من قبل الطرف المُفصح كتابةً خلال خمسة عشر (15) يوماً من الإفصاح؛
- (ii) أو ينبغي أن يعتبرها الطرف المُستقبل (المُتلقي) سرية بموجب الظروف المحيطة بالإفصاح عن المعلومات.
- ومع ذلك، لا تتضمن المعلومات السرية أي معلومات:
- (iii) تظهر السجلات المكتوبة أنه تم الحصول عليها بشكل قانوني أو التي كانت معروفة مسبقاً من قبل المُستلم المستقل عن الطرف المُفصح؛
- (iv) أو يتم استلامها من طرف آخر دون قيود على استخدامها أو الإفصاح عنها وليس عن طريق السهو أو الخطأ؛
- (v) أو يتم نشرها أو أصبحت متاحة للجمهور من خلال عدم حدوث خطأ من قبل المُتلقي ودون خرق لبنود هذه الاتفاقية أو أي التزام آخر للحفاظ على السرية؛
- (vi) أو يتم إنشاؤها بشكل مستقل من قبل المُستلم دون خرق هذه الاتفاقية، بما في ذلك أي التزام بالسرية تجاه الطرف المُفصح.
- (g) **التعويضات التبعية** تعني التعويضات غير المباشرة أو الخاصة أو العرضية أو التأديبية أو التحذيرية أو التبعية أو التعويضات التعاقدية الإضافية من أي نوع بما في ذلك مطالبات الطرف الآخر، أو خسارة الأرباح، أو خسارة السمعة الحسنة، أو خسارة رواتب الموظفين، أو الخلل في أجهزة الكمبيوتر أو نظام الكمبيوتر، أو تكاليف الحصول على الخدمات السحابية البديلة، أو توقف العمل، أو عدم الوصول أو وقت التعتل عن العمل، أو تعطل النظام أو الخدمات أو انقطاعها، أو أي فقدان للبيانات أو المعلومات أو الأنظمة أو تلفها أو سرقتها، بالإضافة إلى تكاليف استعادة أي بيانات أو معلومات أو أنظمة مفقودة أو تالفة أو مسروقة.
- (h) **ملفات DAT** تعني ملفات تعريف الاكتشاف (التي يُشار إليها أيضاً باسم ملفات التوقيع) وهي ملفات تحتوي على الشفرات التي يستخدمها برنامج مكافحة البرامج الضارة لاكتشاف الفيروسات وأحصنة طروادة والبرامج التي قد تكون غير مرغوب فيها.
- (i) **الموزع** يعني أي كيان مستقل مصرح له من قبل McAfee بتوزيع منتجات McAfee إلى شركات إعادة البيع أو المستخدمين النهائيين.
- (j) **العمل المُشتق** يعني العمل القائم على واحد أو أكثر من الأعمال الموجودة مسبقاً (مثل المراجعة أو الترجمة أو التجسيد الدرامي أو إصدار الصور المتحركة أو الاختصار أو التكتيف أو التحسين أو التعديل أو أي شكل آخر يمكن من خلاله إعادة صياغة العمل الموجود مسبقاً أو تغييره أو تكييفه) والذي إذا تم إنشاؤه بدون تصريح من مالك حقوق الطبع والنشر للعمل الموجود مسبقاً، فسيتشكل ذلك انتهاكاً لحقوق الطبع والنشر.
- (k) **الوثائق** تعني أي مواد توضيحية، مثل أدلة المستخدم ومواد التدريب وأوصاف المنتج المتعلقة بتنفيذ واستخدام منتجات McAfee التي توفرها McAfee مع منتجات McAfee. وتتوفر الوثائق في صورة مطبوعة أو إلكترونية أو عبر الإنترنت.
- (l) **المستخدم النهائي** يعني الفرد أو الكيان المرخص أو المصرح له باستخدام البرنامج بموجب هذه الاتفاقية.
- (m) **أحداث القوة القاهرة** تعني أي حدث خارج نطاق السيطرة المعقولة لطرف ما والذي لم يكن من الممكن توقعه بحكم طبيعته، أو لم يكن من الممكن تجنبه حتى في حال كان من الممكن توقعه، بما في ذلك الإضرابات أو الإغلاقات أو النزاعات الصناعية الأخرى (سواء كانت تتعلق بالقوة العاملة الخاصة بهذا الطرف أو أي طرف آخر)، أو حوادث القضاء والقدر، أو الحرب، أو أعمال الشغب، أو إجراءات الحظر، أو أعمال السلطات المدنية أو العسكرية، أو أعمال الإرهاب أو التخريب، أو نقص الإمداد أو تأخر موزعي McAfee في التسليم، أو الحرائق، أو الفيضانات، أو الزلازل، أو الحوادث، أو التعرض للإشعاع، أو عدم القدرة على توفير وسائل النقل، أو انقطاع الاتصالات أو مصادر الطاقة، أو الأضرار المُتعددة، أو تعطل المصنع أو الماكينات، أو تقصير الموردين أو المقاولين من الباطن.
- (n) **خطاب التأكيد** يعني أي إخطار تأكيد مكتوب (إلكتروني أو بخلاف ذلك) تصدره McAfee إلى الشركة للتأكيد على منتجات McAfee المشتراة والاستحقاق المرتبط بالمنتج المعمول به. ويحدد خطاب التأكيد رقم تعريف المنتج (SKU) أو الكمية أو فترة الاشتراك أو فترة الدعم وتفاصيل الوصول والاستخدام الأخرى.
- (o) **نظام الخطورة العالية** يعني الجهاز أو النظام الذي يتطلب أعمال سلامة إضافية مثل ميزات مستوى الأداء الآمن من الأعطال أو الأداء القادر على تحمل الأعطال للحفاظ على وضع آمن يمكن التنبؤ من خلاله بشكل مناسب بأن إخفاق الجهاز أو النظام قد يؤدي بشكل مباشر إلى حدوث وفاة أو إصابة جسدية أو تلف كارثي في الممتلكات. يتميز الجهاز أو النظام المزود بميزة الأداء الآمن من الأعطال - في حالة حدوث أعطال - بإمكانية الرجوع إلى الوضع الآمن بدلاً من التوقف عن العمل، وقد يحتوي على نظام ثانوي يتم تشغيله لمنع حدوث خلل في الأداء، أو قد يعمل كنظام احتياطي في حالة حدوث خلل. في حالة حدوث أعطال؛ قد يستمر الجهاز أو النظام المزود بميزة أداء قادر على تحمل الأعطال في تنفيذ عمله المطلوب، وقد يتراجع مستوى أدائه، لكنه لا ينقطع بشكل كامل. قد يلزم استخدام أنظمة الخطورة العالية - دون تحديد - في البنية الأساسية الحرجة، والمنشآت الصناعية، ومرافق التصنيع، وأجهزة الدعم المباشر للحياة، وأنظمة النقل أو الاتصال في الطائرات أو القطارات أو القوارب أو المركبات، ومراقبة الملاحة الجوية، وأنظمة التسليح، والمنشآت النووية، ومحطات توليد الكهرباء، والأنظمة والمرافق الطبية، ومرافق النقل.
- (p) **حقوق الملكية الفكرية** تعني جميع حقوق الملكية الفكرية أو غيرها من حقوق الملكية في جميع أنحاء العالم، سواء كانت موجودة بموجب النظام الأساسي أو في القانون العام أو في حقوق الملكية، الموجودة حالياً أو المنشأة في المستقبل، بما في ذلك:
- (i) حقوق الملكية الفكرية، والأسرار التجارية لحقوق العلامات التجارية وحقوق براءات الاختراع، والحقوق المعنوية، وحق الدعاية، وحقوق المؤلفين؛
- (ii) وأي طلب أو حق في التقدم بطلب للحصول على أي من الحقوق المشار إليها في الفقرة (1)؛
- (iii) وجميع إجراءات التجديد أو التمديد أو الاستمرار أو التقييدات أو إعادة التوصيف أو إعادة إصدار الحقوق أو الطلبات المشار إليها في الفقرتين

(1) و(2).

(q) كلمة McAfee تعني:

- (i) شركة McAfee, LLC، التي تقع مكاتبها في Mission College Blvd., Santa Clara, California 95054, USA 2821، في حال شراء البرنامج في الولايات المتحدة (باستثناء ما هو منصوص عليه في البند الفرعي (vi) أدناه) أو كندا أو المكسيك أو أمريكا الوسطى أو أمريكا الجنوبية أو منطقة الكاريبي؛
- (ii) أو شركة McAfee Ireland Limited المسجلة في Building 2000, City Gate, Mahon, Cork, Ireland، والتي تقع مكاتبها المسجلة في Building 2000, City Gate, Mahon, Cork, Ireland؛
- (iii) أو شركة McAfee (Singapore) Pte Ltd، ويقع عنوانها التجاري في Thomson Road 29-02/05 United Square 101, Singapore، في حالة شراء البرنامج في آسيا (بخلاف الصين (في حال شراء البرنامج بعملة الينميني) أو اليابان) أو المنطقة التي يشار إليها عادة باسم أوقيانوسيا؛
- (iv) أو شركة McAfee Co., Ltd، وتقع مكاتبها في Shibuya Mark City West, 12-1, Dogenzaka 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo, 150-0043, Japan، في حال شراء البرنامج في اليابان؛
- (v) أو شركة McAfee (Beijing) Security Software Co. Ltd، ويقع عنوانها التجاري في Room 616, No. 6 North Workers Stadium Road, Chaoyang District, Beijing, China، في حال شراء البرنامج في الصين (بعملة الينميني)؛
- (vi) أو شركة McAfee Public Sector LLC، والتي تقع مكاتبها في Mission College Blvd., Santa Clara, California 2821، في حال شراء البرنامج في الصين (بعملة الينميني)؛
- (vii) أو شركة McAfee، في حال شراء البرنامج من قبل الحكومة الأمريكية أو ولاية أمريكية أو حكومة محلية أو منظمة رعاية صحية أو مؤسسة تعليمية داخل الولايات المتحدة.

(r) منتجات McAfee تعني أي برنامج أو خدمة دعم تقدمها شركة McAfee.

(s) البرنامج مفتوح المصدر يعني أي برنامج خال من حقوق الملكية يتطلب، باعتباره شرطاً لاستخدام أو تعديل أو توزيع البرنامج أو أي برامج أخرى مضمنة فيه أو مُنبَثة منه أو مُوزَّعة معه (برنامج مشتق)، أيًا من الآتي:

- (i) يجب إصدار التعليمات البرمجية المصدر الخاصة بالبرنامج أو أي برنامج مشتق منه أو جعلها متاحة للأطراف الأخرى بأي طريقة أخرى؛
- (ii) ويجب منح الإذن بإنشاء أعمال مشتقة من البرنامج أو أي برنامج مشتق منه إلى الأطراف الأخرى؛
- (iii) ويجب توثيق إجراء تغييرات على البرنامج والإفصاح عنها عند توزيع البرنامج أو أي برنامج مشتق منه.
- يشمل البرنامج المفتوح المصدر أي برنامج يخضع لما يلي: ترخيص GNU العام، أو ترخيص مكتبة GNU العام، أو الترخيص الفني، أو ترخيص BSD، أو ترخيص Mozilla العام، أو تراخيص Affero GNU العامة، أو أي ترخيص مذكور في www.opensource.org/licenses.
(t) البيانات الشخصية أو المعلومات الشخصية تعني أي معلومات متعلقة بفرد معروف أو يمكن التعرف عليه أو محددة على أنها "بيانات شخصية" بموجب القانون العام لحماية البيانات أو القوانين الأخرى السارية لحماية البيانات إلى المدى الذي يصبح فيه مفهوم "البيانات الشخصية" بموجب القوانين السارية لحماية البيانات أوسع من التعاريف السابقة.

(u) استحقاق المنتج يعني أنواع الترخيص أو الاشتراك المنصوص عليها في خطاب التأكيد والموضحة في

<http://www.mcafee.com/us/resources/legal/mcafee-product-entitlement-definitions.pdf>

(v) الممثلون يعنون الشركات التابعة لأحد الطرفين، أو شركات إعادة البيع المرخص لها، أو المقاولين من الباطن، أو الوكلاء المعتمدين

(w) شركة إعادة البيع تعني شركة صرَّح لها من قبل McAfee ووافقت على تسويق منتجات McAfee وإعادة بيعها.

(x) البرنامج يعني برنامجاً مملوكاً لشركة McAfee أو مُرخَّصاً منها، كما يقضي السياق، بتنسيق التعليمات البرمجية للكانات:

- (i) مرخص من شركة McAfee أو تم شراؤها منها أو من شركائها المعتمدين؛
- (ii) مضمن أو محمّل بشكل مسبق على الأجهزة التي تحمل علامة McAfee التجارية، وتم شراؤها من McAfee أو من شركائها المعتمدين، وفي جميع الحالات، يتضمن ذلك الترخيصات والتحديثات الذي يقوم المستخدم النهائي بتثبيتها أثناء فترة الدعم السارية.

يمكن أن يشمل البرنامج أيضاً ميزات أو وظائف إضافية يمكن الوصول إليها من خلال اشتراك أو اتفاقية دعم لخدمات سحابية معينة، حسبما هو مطلوب في العرض الخاص ويخضع لاتفاقية الخدمات السحابية.

(y) قياسي يعني المواصفات التقنية التي تم إنشاؤها بواسطة مجموعة ترعاها الحكومة، أو مجموعة يرعاها قطاع معين، أو أي مجموعة أو كيان مشابه يقوم بإنشاء مواصفات تقنية ليستخدمها الآخرون. من أمثلة المواصفات القياسية GSM و LTE و 5G و Wi-Fi و CDMA و MPEG و HTML. ومن أمثلة المجموعات التي تنشئ المواصفات القياسية IEEE و ITU و 3GPP و ETSI.

(z) الدعم أو الدعم الفني يعني الخدمات الذي تقدمها McAfee (أو شريك مُعتمد) بغرض دعم منتجات McAfee وصيانتها، كما هو محدد في بنود وشروط الدعم الفني والصيانة.

(aa) فترة الدعم تعني الفترة التي يحق للمستخدم النهائي الحصول خلالها على الدعم، كما هو محدد في خطاب التأكيد.

(bb) بنود وشروط الدعم الفني والصيانة تعني بنود وشروط الدعم الفني والصيانة لأجهزة وبرامج McAfee التي تفصل خدمة الدعم، وتكون متوفرة على <http://support.mcafee.com/terms>، كما أنها تُعدَّل وتُحدَّث من وقت لآخر.

(cc) التحديثات تعني أي تحديثات على محتوى البرنامج أو الخدمات السحابية، بما في ذلك جميع ملفات DAT ومجموعات التوقيع وتحديثات السياسة وتحديثات قاعدة بيانات البرنامج أو الخدمات السحابية وأي تحديثات متعلقة بالوثائق التي يتم توفيرها للمستخدمين النهائيين بعد تاريخ شراء البرنامج أو تاريخ الاشتراك في الخدمات السحابية وفي إطار خدمة الدعم المشتركة. لا يُفرض على التحديثات سعر منفصل أو تُسوّق بشكل منفصل من McAfee.

(dd) الترقية تعني جميع التحسينات في البرنامج أو الخدمات السحابية والتي يتم توفيرها بشكل عام للمستخدمين النهائيين كجزء من خدمة الدعم المشتركة. لا يُفرض على الترقية سعر منفصل أو تُسوّق بشكل منفصل من McAfee.

15.2 في هذه الاتفاقية، ما لم يظهر مقصد مخالف:

- (a) تتضمن الإشارة إلى طرف ما المُنفَّذين والمديرين التابعين له وورثته والمتنازل لهم المسموح بهم؛
- (b) وتُستخدم العناوين لتسهيل الرجوع إلى جزء ما في الاتفاقية فقط ولا تؤثر على تفسير أو معنى هذه الاتفاقية؛
- (c) ويشمل المفرد صيغة الجمع والعكس صحيح وتشمل الكلمات التي تشير إلى جنس ما الجنس الآخر؛
- (d) وتحتمل الأشكال النحوية الأخرى أو أقسام الكلام الخاصة بالكلمات أو العبارات المحددة معاني متماثلة؛
- (e) وتُعد الإشارة إلى بند أو فقرة أو مستند قانوني أو جدول أو أي ملحق آخر بمثابة مرجع إلى بند أو فقرة أو مستند قانوني أو جدول أو ملحق لهذه الاتفاقية؛
- (f) ولا تُستخدم عبارات "تشمل" و"بما في ذلك" و"مثل" وأي عبارات مماثلة، على أنها للتقييد ولا يُقصد تفسيرها على هذا النحو؛
- (g) يتم تفسير معنى هذه الاتفاقية بناءً على مجملها وليس فقط كأجزاء معزولة عن بعضها.